

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 MOSCOW 06415 01 OF 02 101631Z
ACTION OES-07

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 NSF-01 L-03 CIAE-00 INR-07
NSAE-00 NAS-01 PM-04 NSC-05 SP-02 SS-15 SSO-00
NSCE-00 INRE-00 /058 W
-----101652Z 117457 /42

O P 101530Z MAY 77
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 7194
INFO AMEMBASSY PARIS PRIORITY

LIMITED OFFICIAL USE SECTION 1 OF 2 MOSOCW 6415

DEPT FOR OES/APT GANLEY AND EUR/SOV/EXC WILKINSON
PARIS FOR OECD FOR CIES/MORRIS

E.O. 13652: N/A
TAGS: TGEN, PFOR, US, UR
SUBJECT: US-USSR S&T AGREEMENT: RENEWAL (01.00): STATUS

REFS: (A) STATE 100079, (B) MOSCOW 6259, (C) STATE 105452,
(D) EMBOFF/GANLEY TELCALL OF 10 MAY,

BEGIN SUMMARY. 10 MAY SESSION CLARIFIED SOVIET THINKING ON ITEMS
PREVIOUSLY OFFERED. WITH SPECIFIC POINTS STILL REMAINING ON TIMING,
FORMAT, PREAMBLE, AND ARTICLE SEVEN, SOVIETS ARE EXPLORING POSSIBILITY

OF SIGNING AFTER AMBASSADORS DEPART FOR GENEVA. END SUMMARY.

1. TIMING/MODALITY. BIGGEST SOVIET QUESTION IS NOW MODALITY OF
SIGNING, SINCE THE TIMING WILL BE DETERMINED BY THE PERSONALITIES
PRESENT (BOTH AMBASSADORS DEPART RESPECTIE CAPITOLS FOR GENEVA DURING
WEEKEND OF 14 MAY). SOVIETS ALSO WANT CONFIRMATION THAT DR.
PRESS IS EMPOWERED TO SIGN ALONE AN INTERGOVERNMENTAL AGREEMENT.
IF SO, THEN SOVIET DESIRE FOR SIGNING "BEFORE 13 MAY" WILL FADE AND
SIGNING CAN TAKE PLACE AS LATE AS 23 MAY. SUBSEQUENT TO REF D,
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 MOSCOW 06415 01 OF 02 101631Z

AYKAZYAN ASKED WHETHER PRINCIPALS WOULD SIGN "IN THE PRESENCE
OF" AMBASSADORS OR CHARGE'S OR (B) ALONG WITH AMBASSADORS
OR CHARGE'S.

2. FORMAT. AYKAZYAN AGREED TO TAKE U.S. VIEWS INTO ACCOUNT
AND TO TRY TO GET "SOVIET GOVERNMENT CLEARANCE" FOR
AGREEMENT FORMAT. AYKAZYAN SAID THAT SUCH WOULD BE VERY

DIFFICULT TO GET BY 13 MAY, BUT THAT CHANCES
WOULD BE BRIGHTER IF LATER SIGNING POSSIBLE.

3. PREAMBLE. AYKAZYAN HAS CONSIDERABLE PROBLEMS WITH
PREAMBLE GIVEN REF A. HE FEELS GENERALLY THAT IT MAKES
MINIMUM REFERENCE TO THE PREVIOUS FIVE YEARS OF WORK AND
LITTLE ACKNOWLEDGEMENT OF THE CONSIDERABLE ACHIEVEMENTS.
SPECIFICALLY HE NOTED:

(A) REF A'S PROPOSED TEXT CONTAINS NO CLEAR REFERENCE
TO CURRENT AGREEMENT, AND THUS "FIRST FIVE YEARS" HAS
NO REFERENCE. AYKAZYAN URGED THAT FIRST PARAGRAPH OF
NEW AGREEMENT REFER TO CURRENT AGREEMENT AND HE ASKED
THAT FIRST PREAMBLE PARAGRAPH OF REF B, PARA 3 BE PLACED
FIRST.

(B) SIMILARLY, REF A'S PARAGRAPH ON BENEFITS INCLUDES
"CAN ACCRUE" AND SOVIETS FEEL THAT BENEFIT HAS ALREADY
BEEN DEMONSTRATED. THE EQUIVALENT PARAGRAPH IN
REF B, PARA 3, "RECOGNIZING THAT COOPERATION..." IS MORE
ACCURATE SUBJECT-VERB-OBJECT ENGLISH RENDITION OF
1972 RUSSIAN LANGUAGE VERSION WITH "MUTUAL BENEFITS AND
USEFUL PRACTICAL RESULTS" REPLACING "BENEFITS" AND
WITH ADDED REFERENCE TO ORGANIZATIONS "ACCORDING TO SOVIETS,
"ACCRUE" DOES NOT TRANSLATE DIRECTLY INTO TREATY LANGUAGE).
AYKAZYAN ASKED THAT REF B, PARA 3 WORDING BE RETAINED FOR THIS
PARAGRAPH, OR THAT U.S. PROPOSAL BE AMENDED TO READ "RECOGNIZING
THAT MUTAL BENEFITS AND USEFUL PRACTICAL RESULTS ACCRUE..."

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 MOSCOW 06415 01 OF 02 101631Z

(C) ON PHRASE ON "PROGRESS MADE," SOVIETS HAVE TROUBLE WITH
"ENCOURAGED BY..." AND ASK "NOTING WITH SATISFACTION" BE
SUBSTITUTED. AYKAZYAN SAID THAT THEY CAN FIND THE SUITABLE
TERM IN RUSSIAN "TREATY LANGUAGE" FOR ENCOURAGED BY" BUT WILL
ENDEAVOR IF U.S. FEELS PHRASE IS CRITICAL. PER REF D, EMBOFF
SUGGEST WORDING FROM ARTICLE 4, PARA 1 OF CURRENT AGREEMENT,
BUT AYKAZYAN NOTED THAT VERB "POOSHCHRYAT" SOUNDS SLOGANISTIC
IN PAST PARTICIPLE. FURTHER, PRESUMING INCLUSION OF MENTION
OF CURRENT AGREEMENT IN FIRST PARA OF PREAMBLE, SOVIETS
PREFER PHRASE "DURING THE FIVE YEARS OF VALIDITY OF THE
AFOREMENTIONED AGREEMENT" AS MORE SPECIFIC THAN "DURING THE
FIRST FIVE YEARS."

(D) THE FULL TITLE OF THE 19 JUNE 1973 AGREEMENT IS THE "GENERAL
AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF
SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON CONTACTS, EXCHANGES,
AND COOPERATION, "ACCORDING TO RUSSIAN-LANGUAGE VERSION WHICH
AYKAZYAN HAS (ENGLISH-LANGUAGE GPO COPY HAD DIFFERING TITLES
ON COVER AND FIRST PAGE). PLEASE CONFIRM.

(E) PHRASES ON CONTINUED, FUTURE DEVELOPMENT OF COOPERATION (RAZVIVAT' I V DALNEY'SHEM) AND "GENERAL IMPROVEMENT OF RELATIONS" (REF B, PARA 3) ARE POLITICALLY VERY IMPORTANT TO SOVIETS AND THEY WOULD LIKE THEM INCLUDED (LATTER WOULD REPLACE "STRENGTHEN RELATIONS")

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 MOSCOW 06415 02 OF 02 101636Z
ACTION OES-07

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 L-03 CIAE-00 INR-07 NSAE-00
NSF-01 NAS-01 PM-04 NSC-05 SP-02 SS-15 SSO-00
NSCE-00 INRE-00 /058 W
-----101651Z 117606 /42

O P 101530Z MAY 77
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 7195
INFO AMEMBASSY PARIS PRIORITY

LIMITED OFFICIAL USE SECTION 2 OF 2 MOSOCW 6415

DEPT FOR OES/APT GANLEY AND EUR/SOV/EXC WILKINSON
PARIS FOR OECD FOR CIES/MORRIS

4. ARTICLE 7 (REF A, PARA 2)
POINT 1. AYKAZYAN FULLY AGREES WITH PLACEMENT OF "THE
JOINT COMMISSION SHALL CONSIST..." AND MERELY NEEDS CONFIRMATION
FROM MFA. ON JCM FREQUENCY, AYKAZYAN HAS PROBLEMS WITH
"AS A RULE ONCE A YEAR," FOR HE SAYS SOVIETS HAVE USED
PREVIOUS STRONG WORDING ("NOT LESS THAN ONCE A YEAR") TO
PRY THE REQUISITE REPORTS FROM WORKING GROUPS. DESPITE
EMBOFF ORAL ASSURANCE THAT U.S. FULLY INTENDS TO HAVE ONCE-
A-YEAR MEETING, AND THAT U.S.-SUGGESTED CHANGE MERELY REFLECTS
REAL SITUATION, SUCH AS NO MEETING IN 1976, AYKAZYAN CLAIMS
TO NEED STRONGER WORDING IN AGREEMENT. HE IS THUS CHECKING
ON THREE VARIANTS:
"AS A RULE AT LEAST ONCE A YEAR";
"ONCE A YEAR, UNLESS OTHERWISE AGREED";
AND U.S. SUGGESTION "AS A RULE ONCE A YEAR."

POINTS 2 AND 3 ARE ACCEPTABLE. IN POINTS 4, COMMA APPARENTLY
MISSING RELATIVE TO 1972 WORDING: "APPROVED COOPERATIVE ACTIVITIES
(COMMA) AS MAY BE MUTUALLY AGREED.

ONT POINT TN AYKAZYAN WILL CHECK ON WHETHER SENTENCE ON
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 MOSCOW 06415 02 OF 02 101636Z

ENCOURAGEMENT AND FACILITATION CAN BE INCLUDED IN
TEXT OF AGREEMENT. PER REF D, EMBOFF 10 MAY ADVISED AYKAZYAN
THAT PHRASE SHOULD BE IN AGREEMENT, NOT JCM PROTOCOL

5. ARTICLE 8, PARA 1 CHANGE (REF B) FULLY AGREED.

6. VF.Y.I. AYKAZYAN'S LARGEST CONCERN IS WITH PREAMBLE,
AND HE OBSERVED SEVERAL TIMES THAT OUR SUGGESTION FOR THE
PREAMBLE CONVEYS LITTLE SENSE OF ACCOMPLISHMENT FOR THE FIVE
YEARS OF WORK. AYKAZYAN SAID THAT SOVIETS "APPRECIATE
THAT DR. PRESS WANTS THE AGREEMENTS TO RUN BETTER, BUT THAT
(THE NEW AGREEMENT) SHOULD ACKNOWLEDGE THE CONSIDERABLE WORK
AND ACHIEVEMENT DURING THE FIVE YEARS OF THE CURRENT AGREEMENT."

END F.Y.I.

TOON

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptoning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: AGREEMENTS, SCIENTIFIC COOPERATION, SCIENTIFIC MEETINGS, TECHNOLOGICAL EXCHANGES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 10-May-1977 12:00:00 am
Decapton Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decapton Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 22 May 2009
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977MOSCOW06415
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770164-0886
Format: TEL
From: MOSCOW
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770574/aaaacmef.tel
Line Count: 192
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: fb104597-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION OES
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 77 STATE 100079, 77 MOSCOW 6259, 77 STATE 105452
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 16-Mar-2005 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 2583605
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: US-USSR S&T AGREEMENT: RENEWAL (01.00): STATUS
TAGS: TGEN, PFOR, US, UR
To: STATE
Type: TE
vdkgvgwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/fb104597-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009